



TOBIU ART FESTIVAL
TOBIU CAMP
2017

飛生芸術祭

2017

僕らは同じ夢をみる —



飛生芸術祭 2017 / TOBIU CAMP 2017

開催概要

会期：2017年9月9日[土] - 2017年9月17日[日]

会場：飛生アートコミュニティー（旧校舎と周囲の森）

住所：北海道白老郡白老町字竹浦520

飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティー）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobiugmail.com

TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）



開催概要

飛生芸術祭 2017

- 名称 飛生芸術祭 2017
- テーマ 「僕らは同じ夢をみるー」
- 開催期間 2016年9月11日(月)～17日(日) 入場無料
- 開催時間 10:00 - 16:00

TOBIU CAMP 2017

- 名称 TOBIU CAMP 2017
- テーマ 「森と人との百物語ー」
- 開催期間 2017年9月9日(土)～10日(日)
- 開催時間 9日 開場12:00 / 10日 閉場14:00 雨天決行 ※時間は予定
- チケット料金
一般前売 4,500円 / 先行前売 3,900円 / しらおい割前売 4,000円(白老町内取扱店舗のみ/限定枚数)
当日 5,500円 / 大学生 3,000円 (TICKETページよりメール予約の上、当日受付にて学生証掲示)
高校生以下 無料(保護者同伴のもと) ※駐車場無料(会場まで徒歩3分)
- チケット発売日 [先行前売] 2017年5月24日(水) 12:00～2017年6月30日(金) 23:59
※ローソンチケット(店頭Loppi Lコード 11498)
PEATIX(予約サイト <http://tobiucamp2017.peatix.com/>)
[一般前売] 2017年7月1日(土)～9月8日(金)
- 入場定員 規制あり(チケット完売時点で販売終了)

統一概要

- ・会場：飛生アートコミュニティー（旧校舎と周囲の森）
- ・住所：北海道白老郡白老町字竹浦520（旧飛生小学校）
- ・主催：飛生芸術祭実行委員会
- ・連携：一般財団法人アイヌ民族博物館 / 札幌国際芸術祭実行委員会
- ・後援：白老町／白老町教育委員会／一般財団法人 アイヌ民族博物館／
一般社団法人 白老観光協会／白老町商工会／一般社団法人 白老青年会議所／
虎杖浜竹浦観光連合会／苫小牧民報社／室蘭民報社／北海道新聞 苫小牧支社／
読売新聞 苫小牧支局／札幌テレビ放送
- ・助成：コープ未来の森づくり基金／白老町みんなの基金事業／
公益財団法人 秋山記念生命科学復興財団
- ・企画・制作：飛生アートコミュニティー／TOBIUCAMP実行委員会

公式WEB

飛生芸術祭 <http://fes.tobiu.com/> **TOBIU CAMP** <http://tobiucamp.com/>
Facebook <https://www.facebook.com/TOBIUCAMP/>
Twitter <https://twitter.com/TOBIUCAMP>

飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティー）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobi@gmail.com

TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）



**北海道・白老町の森と旧校舎を舞台にした9回目を迎える芸術祭
72組の多領域のアーティストが参加
はじまりの2日間は音楽・アイヌ伝承・ダンス・アートなど融合した総合芸術舞台**

**飛生芸術祭 | 2017年9月11日（月） - 9月17日（日）
TOBIU CAMP | 2017年9月9日（土） - 9月10日（日）**

飛生芸術祭実行委員会（代表：国松希根太）は、『飛生芸術祭 2017「僕らは同じ夢をみるー」』を9月9日（土）より開催いたします。同企画は、白老町の廃校である旧飛生小学校を活用した共同アトリエ「飛生アートコミュニティ」を舞台に、様々なアートプロジェクトを通じた、地域住民との交流・活動の発信、世界との繋がりを目的としています。開催前の約5ヶ月に渡って、様々な世代や地域の老若男女が集い“夢”の舞台となる森を創造していく「飛生の森づくりプロジェクト」や地元小学生との長期創作ワークショップ「ほしのこどもたち」など、アートを通じた交流を生み出しながら、創作活動を行っています。

また、同企画のオープニングイベントとして9月9日（土）・10日（日）の2日間は、TOBIU CAMP実行委員会（代表：木野哲也）による『TOBIU CAMP（トビウ・キャンプ）』を開催いたします。

旧飛生小学校の木造校舎やグラウンド、周囲の森、広大な牧草地を舞台に、“ここでしかできない”アートや音楽、ダンスパフォーマンス、演劇など多様な表現が一昼夜通して体感できる、野外キャンプイベントです。

1年の間で2日間のみ一般開放する、アートに溢れる森の学校で創られるおとぎ話のような世界。TOBIU CAMPの会場内にはフードブースも多数出店し、たくさんのお手づくりメニューを楽しめます。また、オールナイト開催となるため、開かれた広大な牧草地にテントを立てキャンプを楽しむことができます。その他、野外での人形劇公演や親子向けの多様な創作ワークショップ「森のワークビレッジ」など、子ども向けのコンテンツも充実。

TOBIU CAMPの象徴となる、アイヌ文化の重要拠点である白老町ならではの「ウポポ大合唱」（“ウポポ”＝アイヌ民族伝承歌）は7年目を迎えます。大きなキャンプファイヤーを囲み、アイヌの伝統的な歌と踊りを来場者も一緒になって楽しめます。

参加アーティストについては別紙にてご確認ください。

飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティ）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobiugmail@gmail.com

TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）



参加予定アーティスト（CAST）紹介

（2017.7.1現在）※五十音順

●ART / SPACE：美術・空間

奈良 美智 Yoshitomo Nara **木木木人** Orangutan **永田 まさゆき** Masayuki Nagata
立石 信一 Shinichi Tateishi **CovoChillCamp** コボチル キャンプ **瀧原 界** Kai Takihara
ヒデミ ニシダ Hidemi Nishida **石川 大峰** Taiho Ishikawa **伴 翼** Tsubasa Ban
野本 正博 Masahiro Nomoto **国松 希根太** Kineta Kunimatsu **高橋 正和** Masakazu Takahashi
相川 みつぐ Mitsugu Aikawa **浅井 裕介** Yusuke Asai **瀧原 祥** Saki Takihara
outwoods アウトウッズ **小助川 裕康** Hiroyasu Kosukegawa **国松 紗智子** Sachiko Kunimatsu
森迫 暁夫 Akio Morisako **富士 翔太朗** Shotaro Fuji **奥山 三彩** Misae Okuyama
石川 直樹 Naoki Ishikawa **明後日朝顔プロジェクト飛生** Asatte Asagao Project TOBIU
下平 雅也 Masaya Shimohira **内藤 千尋** Chihiro Naito



参加予定アーティスト（CAST）紹介

（2017.7.1現在）※五十音順

● MUSIC / SOUND ART : 音楽ライブ・サウンドアート

テニスコート Tenniscoats **MAREWREW** マレウレウ **池間 由布子** Yuko Ikema

GAK ガク **chikyunokiki** チキュウノキキ **OTT** オット

塚原 義弘 Yoshihiro Tsukahara **EXPE** エクスぺ **大友 良英** Yoshihide Otomo

あふりらんぽ AFRIRAMPO **陣内 雄** Takeshi Jinnouchi **THE SKY MATA** ザ スカイ マタ

ダイナマイトあさの Dynamite Asano **鼓動タカナリ** KODOUTAKANARI

Takaaki Suzuki タカアキ スズキ **高田 光義** Mitsuyoshi Takada

KAPO with Happy Ice Cream Band カポ ウイズ ハッピー アイス クリーム バンド

深川バロン倶楽部 FukagawaBaronClub **嵯峨 治彦** Naohiko Saga

KAZUYA a.k.a PEE カズヤ エーケーエー ペー **札幌管楽ゾリステン** Sapporo kangaku zoristen

TOBIU CYPHER トビウ サイファー **小林 うてな** Utena Kobayashi

ほしのこどもたち HoshinoKodomotachi **BENBE** ベンベ **柴田 晶子** Akiko Shibata

景井 雅之 Masayuki Kagei **KAZZ** カズ **OKI** オキ **MC MANGO** エムシー マンゴー

吉田 野乃子 Nonoko Yoshida **OTACO** オタコ **mAsa niwayama** マサ ニワヤマ

大須田 理人 Masato Osuda **西村 伸雄** Nobuo Nishimura

山田+横山+塚野 Yamada+Yokoyama+Tsukano



参加予定アーティスト（CAST）紹介

（2017.7.1現在）※五十音順

●THEATER：演劇

指輪ホテル YUBIWA Hotel

●FIELDWORK & RESEACH PROJECT：リサーチプロジェクト

AYORO LABORATORY アヨロ ラボラトリー

●DANCE：ダンスパフォーマンス

石井 則仁 Norihito Ishii **micelle** ミセル **Yoshinori Kikuzawa** キック

鈴木 明倫 Akinori Suzuki

●AINU PERFORMANCE：アイヌ民族古式舞踊・伝承歌

team okaypo チーム オッカイポ **MAREWREW** マレウレウ

●PUPPET SHOW：人形劇・操り師

おたのしみ劇場ガウチョス Theatre Gauchos **マリオネット人形師ロッカ** Marionette ROCCA

●Storytelling：読み聞かせ

小林 なるみ Narumi Kobayashi

●三二映画館 第2マルバ会館 Maruba Hall No.2

●森の絵本屋さん 森の絵本のへや BOOK LAB.



STORY...

飛生芸術祭 2017「僕らは同じ夢をみるー」

北海道白老町の旧飛生小学校を共同アトリエとして活用し今年で31年目となる飛生アートコミュニティ。地域に向けた「飛生芸術祭」がはじまったのは2009年。かつての教員住宅で暮らしながら制作に励む、若手芸術家らの発案によるものでした。

彼らは同時に「飛生の森づくりプロジェクト」などのプロジェクトを立ち上げ、地域内外の人々を巻き込み活動を行っています。「飛生芸術祭」は、飛生アートコミュニティの様々な表現をお披露目し、たくさんの方々と出会い交流する、一年に一度の催しです。

今年も9日間に渡って、木造校舎と周囲の森を会場とした作品展示やイベントを行います。この機会にぜひ飛生アートコミュニティへお越しください。



飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティ）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobi@gmail.com

TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）



STORY...

TOBIU CAMP 2017「森と人との百物語ー」

飛生の森づくりプロジェクトと共に、2011年にはじまったTOBIU CAMPは今年で7年目を迎えます。想像以上に険しい森での7年間の作業を経て、今こうして多くの人々が集うことが出来るようになりました。飛生という不思議な土地に惹かれ集まった多数の有志の手で、笹を刈り、道を作り、小屋を立て切り開いてきた森へは、手掛けてきた分、思い入れも強い。辛かった幾多の作業も、近所の温泉や美味しい食事に癒され、そして多くの繋がりや出会いを森は与えてくれました。

トビウキャンプの環境は、完備されたキャンプ場ではありません。著名なフェスイベントとは趣きや仕様が異なる空間です。ここには小さな校舎とグラウンド、森、広大な牧草地と、あとは自然があるだけです。きっとここには物語りがあるのだと想像しながら森づくりを続けてきました。登場する数十組の出演アーティストは、来場された皆さんの物語りへ、演出を添えてくれるはずです。一夜の物語りを描き、紡ぐのは来場された方々自身であって欲しいと私たちは願っています。

大切な人とテントを持ってぜひお越しください。



飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティー）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobi@gmail.com

TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）



実施プログラムの紹介（一部）



目指せ100万人！ウポポ大合唱

毎年トビウキャンプで好例となっている、来場者全員で夜を迎える時間。ウポポとはアイヌ語で伝承歌。地域に住む若手アイヌや町内にあるアイヌ民族博物館とも協力し、トビウキャンプで最も象徴的な時間を作ります。巨大な火を囲い全員で歌い続けるウポポの時間です。

出演・協力：マレウレウ / OKI / team okaypo 他



指輪ホテル 演劇

指輪ホテルの芸術監督である羊屋白玉氏が、飛生に滞在し、土地に根付いた物語性を取り込み、地域住民とともに作り上げる演劇のプロジェクト。



©Yoshitomo Nara

奈良美智 個展

2016年に飛生芸術祭へ初参加。継続して参加する本年は飛生アートコミュニティ（旧飛生小学校）の教室を使用し個展を開催致します。



飛生の森のワークビレッジ

2016年より森の一角で子ども達が創作できる時間。多種多様なワークショップやモノづくり講師達が、親子でも体験できる創作の時間を提供します。
協力：コールマン社



札幌国際芸術祭2017との連携

2017年8月より札幌市内で開催される札幌国際芸術祭2017との連携。飛生では同芸術祭のゲストディレクターである大友良英氏のライブ（去年はトークを実施）の他、テニスコーツやマレウレウなど、同芸術祭参加アーティストが複数、TOBIUCAMPへ参加出演します。



実施プログラムの紹介（一部）



国松希根太、小助川裕康「海の宝舟」



ヒデミニシダ「Fragile table」

二つの森をつなぐ舟

森の名木は女神となり、流木は宝となる。
どちらも、森で育ったもの。

アイヌ民族博物館の企画展にて制作された「海の宝舟」が飛生の森に登場。また、同館長の野本正博が制作したイタオマチブが校舎内に展示されます。ヒデミニシダはポロト湖畔と飛生の森の2カ所で、それぞれの環境と対話しながら、新たな風景の経験をなげかけます。



【アーティスト】
outwoods、
明後日朝顔プロ
ジェクト飛生、
浅井裕介、石川大
峰、奥山三彩、木
木木人、国松希根
太、小助川裕康、
下平雅也、富樫 幹、
永田まさゆき、
伴 翼、森迫暁夫

飛生の森の展覧会

ウッドチップが敷きつめられた散策路を歩き、鳥のさえずりを聞きながら楽しむ森の作品展。「飛生の森づくりプロジェクト」で7年間かけ整備してきた森そのものも大きな一つの作品です。



森のミニシアター

夜の森に心あたたまるミニシアターが出現します。

出店：第2 マルバ会館

BOOK LAB.



森の絵本のへや

たくさんの絵本を自由にくつろいで読める空間です。

出店：BOOK LAB.



とびうさぎカフェ

期間中（9月9日～17日）校舎内で「とびうさぎカフェ」がオープン！
展示などを楽しみながら、おいしい珈琲や軽食のあるカフェにもぜひお立ち寄りください。

画像提供・データ 資料等について

飛生芸術祭事務局では、過去開催の飛生芸術祭 / TOBIU CAMP及び、1986年より活動している飛生アートコミュニティーについて、複数のデータ資料をご用意しております。下記URLから公式な画像・ロゴなどを自由にご利用頂けます。<http://tobiucamp.com/tobiu-data/>
当日の取材についてのご相談等もお問合せください。

飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティー）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobiuc@gmail.com

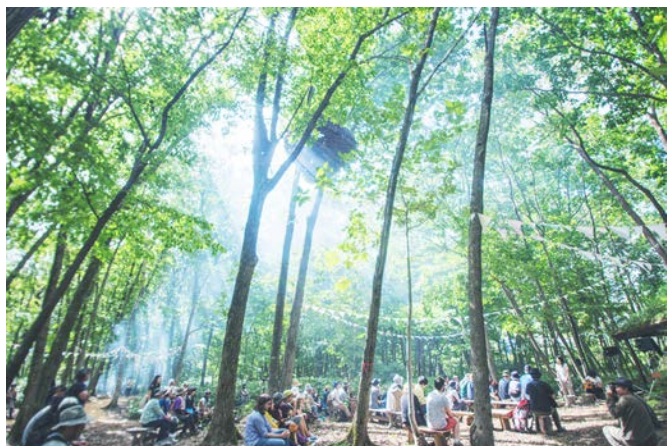
TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）



TOBIU ART FESTIVAL
TOBIU CAMP
2017

Press Release
Vol.02 2017.7.1

Photo Gallery (2016年度開催の様子)



▶ 過去開催フォトギャラリー <http://tobiucamp.com/tobiu2016/photogallery/>

飛生芸術祭事務局（飛生アートコミュニティ）

〒059-0642 北海道白老郡白老町字竹浦520

E-MAIL: presstobiugmail.com

TEL: 090-7519-0429（飛生芸術祭プレス担当 内藤） / 080-5591-0098（飛生芸術祭プレス担当 森嶋）